

No. 1732

**YUGOSLAVIA
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

Agreement (with annexes) concerning the delivery of industrial equipment to Yugoslavia on credit. Signed at Moscow, on 25 July 1947

Official texts : Serbo-Croat and Russian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

**YUGOSLAVIE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES**

Accord (avec annexes) relatif à la fourniture à crédit de machines et d'équipement industriel à la Yougoslavie. Signé à Moscou, le 25 juillet 1947

Textes officiels serbo-croate et russe.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

NO. 1732. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING THE DELIVERY OF INDUSTRIAL EQUIPMENT TO YUGOSLAVIA ON CREDIT. SIGNED AT MOSCOW, ON 25 JULY 1947

With reference to the consent of the Government of the Union of Soviet Socialist Republics to meet the request of the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia for the provision of equipment and technical assistance in the erection of industrial undertakings and for the allocation of credit for those purposes, the two Governments have agreed as follows :

Article 1

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics shall ensure the delivery to the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, during the period 1948-1953, of complete industrial equipment for iron works and non-ferrous metal works, oil processing, chemical and cement undertakings, and other equipment and materials for the oil, coal, forestry and other industries, in accordance with the annexed schedule, which shall constitute an integral part of this Agreement.

Article 2

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics agrees to extend to the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia technical assistance in connexion with the erection of the undertakings referred to in article 1 of this Agreement, as follows :

(a) In carrying out investigation and research work, drawing up projects, technical designs and workshop plans ;

(b) In the technical supervision of the setting-up of plant and of putting the undertakings into operation ;

¹ Came into force on 25 July 1947, as from the date of signature, in accordance with article 14.

(c) In acquainting Yugoslav workers and experts with the technological processes of production in the corresponding Soviet undertakings and scientific research institutions ;

(d) In transmitting working designs, technical instructions and other technical documents relating to the operation and maintenance of the equipment of undertakings ;

(e) In granting the right to use patents owned by Soviet legal and physical persons for the basic production of the undertakings.

Article 3

Detailed lists and the necessary specifications, prices, time-limits and other conditions for the delivery of the equipment and materials for the undertakings in accordance with the schedule referred to in article 1, and also the extent and conditions of the technical assistance referred to in article 2 of this Agreement, shall be determined in contracts to be concluded between the appropriate Soviet organizations supplying the equipment and extending the technical assistance, hereinafter called the "general suppliers", on the one hand, and the Yugoslav purchasers, hereinafter called the "general purchasers", on the other hand.

The prices of equipment and materials shall be determined on the conclusion of contracts between the general suppliers and the general purchasers on the basis of the world prices for similar equipment and materials prevailing on the date when the contract concerned is concluded.

Article 4

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics appoints as the general suppliers referred to in article 3 of this Agreement the following authorities of the USSR, which shall act through organizations authorized by them :

(a) The Ministry of Iron Works of the USSR—for iron and steel works ;

(b) The Ministry of Non-Ferrous Metal Works—for non-ferrous metal works ;

(c) The Ministry of the Oil Industry of the Eastern Territories of the USSR—for the petroleum refinery ;

(d) The General Directorate of Synthetic Liquid Fuel and Gas of the Council of Ministers of the USSR—for the gasoline works ;

(e) The Ministry of the Chemical Industry of the USSR—for sulphuric acid works.

The delivery of the equipment and materials specified in part 6 of the schedule referred to in article 1 of this Agreement shall be effected by the appropriate USSR foreign trade organizations.

Article 5

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia appoints as the general purchasers referred to in article 3 of this Agreement the following organizations :

(a) The General Directorate of Iron Works of the Ministry of Mines of the Federal People's Republic of Yugoslavia—for iron and steel works ;

(b) The General Directorate of Mines and Non-Ferrous Metal Works of the Ministry of Mines of the Federal People's Republic of Yugoslavia—for non-ferrous metal and sulphuric acid works ;

(c) The General Directorate of Oil of the Ministry of Mines of the Federal People's Republic of Yugoslavia—for the petroleum refinery and gasoline works.

The purchasers of the equipment specified in part 6 of the schedule referred to in article 1 of this Agreement shall be the organizations authorized for the purpose by the Ministry of External Trade of the Federal People's Republic of Yugoslavia.

Article 6

For payments for equipment and materials supplied under article 1 of this Agreement, of expenses in connexion with the delivery of the said equipment and materials to Yugoslavia, and also for the work carried out in the USSR by USSR organizations in accordance with article 2 of this Agreement, the Government of the USSR hereby grants the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia a credit to the approximate amount of one hundred and thirty-five million (135,000,000) United States dollars.

The definitive amount of the credit shall be determined by the two Parties after the contracts referred to in article 3 of this Agreement have been concluded between the general suppliers and the general purchasers. The two Parties shall conclude an additional protocol concerning that amount, not later than 31 December 1948.

The Federal People's Republic of Yugoslavia shall repay the credit within seven years from 1 January 1950.

Article 7

The credit shall be made available by means of the opening of a special non-interest-bearing account in US dollars at the State Bank of the USSR in the name of the Ministry of Finance of the Federal People's Republic of Yugoslavia.

The said Ministry shall issue written instructions for payments out of the above-mentioned account; such instructions shall contain all the information required for the execution of payments.

The instructions for payment shall be executed immediately after it has been established that they refer to payments in accordance with the provisions of the first paragraph of article 6 of this Agreement.

Article 8

At the end of each half of a calendar year, the debit balance in the account referred to in article 7 of this Agreement shall be reduced as the result of the transfer by the Ministry of Finance of the Federal People's Republic of Yugoslavia to the State Bank of the USSR of bonds issued in accordance with article 9 of this Agreement, for a round sum, corresponding to the debit balance, which is a multiple of one hundred thousand (100,000) United States dollars.

The State Bank of the USSR shall credit the said account with the appropriate amount immediately on receipt of the bonds.

The Ministry of Finance of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the State Bank of the USSR shall determine the technicalities of settling accounts under this Agreement.

Article 9

The bonds referred to in article 8 of this Agreement shall be issued by the Ministry of Finance of the Federal People's Republic of Yugoslavia in the name of the State Bank of the USSR.

The bonds shall be issued in US dollars at the nominal value of one hundred thousand (100,000) United States dollars or at a value of which that sum is a multiple.

The bonds shall be drawn up in accordance with the specimen form attached to this Agreement.

Each bond issued before or on 31 December 1949 shall be paid up every six months, from 30 June 1950, in equal instalments, so that it is fully redeemed by 31 December 1956.

Bonds issued after 31 December 1949 shall also be paid up every six months from the date of issue of each individual bond, in equal instalments, so that they are fully redeemed by 31 December 1956.

The bonds shall bear an interest of 3 (three) per cent per annum, as from the date of issue.

Interest on the outstanding amount of the original debt shall be payable, in the case of bonds issued before or on 31 December 1949, every six months, from 30 June 1950, and in the case of bonds issued after 31 December 1949, from the last day of the half-year following the half-year in which the bond was issued.

Article 10

The redemption of bonds and the payment of interest on them shall be effected by means of deliveries of lead, lead and zinc concentrates, copper, hemp, tobacco and other goods agreed on by the two Parties, or in gold or in freely convertible currency.

In the event of redemption of bonds and payment of interest by means of deliveries of goods, the two Parties shall agree in each calendar year on the description, amount, prices and time-limits for delivery of the goods, three months before the beginning of the next year of redemption of bonds and payment of interest.

The value of goods supplied for the redemption of bonds and payment of interest shall be credited to a special account in US dollars of the Ministry of Finance of the Federal People's Republic of Yugoslavia with the State Bank of the USSR. The State Bank of the USSR shall write off this account every half-year an amount equivalent to the amount of the bonds and the accrued interest thereon to be redeemed in the half-year concerned.

In the event of the redemption of bonds and payment of interest in freely convertible currency or in gold, the conversion of the freely convertible currency into US dollars shall be effected at the prevailing rate of the State Bank of the USSR at the time of the payment, and gold shall be accepted by the State Bank of the USSR at Moscow at the official rate of gold at New York on the date of the payment, after deduction of expenses in connexion with the transfer of the gold to New York.

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia is entitled to redeem bonds and to pay the accrued interest on them before they have matured. In such cases, the interest shall be computed up to the date of redemption of the bonds, inclusive.

Article 11

The two Parties shall appoint their representatives, who shall supervise the application of this Agreement and draw up appropriate recommendations at their meetings held at Belgrade or Moscow.

Article 12

The Government of the Federal People's Government of Yugoslavia declares that technical documents and information received from the USSR in connexion with this Agreement shall be regarded as not subject to publication and in specific cases as secret, and that they will be properly guarded.

Patents and the aforesaid information shall be used exclusively for the relevant production in the territory of the Federal People's Republic of Yugoslavia.

Article 13

Any dispute which may arise from the contracts referred to in article 3 of this Agreement shall be settled, unless the Parties to the dispute appeal to State courts, by the Foreign Trade Arbitration Commission of the All-Union Chamber of Commerce at Moscow, whose decision shall be final and binding on the Parties to the dispute.

Article 14

This Agreement shall come into force on the date of its signature.

DONE in duplicate at Moscow, on 25 July 1947, in Serbo-Croat and Russian, both texts being equally authentic.

By authorization
of the Government
of the Federal People's
Republic of Yugoslavia :
(Signed) M. POPOVIČ

By authorization
of the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics :
(Signed) MIKOVAN

ANNEX

to the Agreement of 25 July 1947 between the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics regarding the deliveries to Yugoslavia of plant and equipment on credit

SCHEDULE

OF PLANTS AND EQUIPMENT TO BE DELIVERED ON CREDIT FROM THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS TO THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
<i>1. Iron and steel works</i>								
(a) Plant and equipment for an ore mill, capacity 500,000 tons per annum of crude ore, including :								
For crushing and grinding	ton	350	—	100	200	50	—	—
For enrichment	ton	100	—	—	100	—	—	—
For agglomeration . .	ton	250	—	—	100	150	—	—
Metal structures . . .	ton	165	—	65	100	—	—	—
(b) Plant and equipment for an ore mill, capacity 1,000,000 tons per annum of crude ore, including :								
For crushing and grinding	ton	550	—	—	100	200	200	50
For enrichment	ton	200	—	—	—	200	—	—
For agglomeration (3 Dwight Lloyd belts)	ton	1,500	—	—	350	500	500	150
Metal structures . . .	ton	1,000	—	—	300	300	400	—
(c) Cable-way for transport of ore, one-way, capacity 1,000,000 tons per annum, length 39 km, including :								
Parts of machinery . .	ton	4,200	1,200	2,000	1,000	—	—	—
Metal structures . . .	ton	850	250	450	150	—	—	—
(d) Plant and equipment for production of 400,000 tons of pig-iron per annum, including :								

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
First part : blast furnace, capacity 600 cu.m. .	ton	2,200	—	500	1,500	200		—
Turbo-blower, capacity 2,000 cu.m./min. . .	piece	1	—	—	1	—	—	—
Metal structures . . .	ton	900	—	300	600	—	—	—
Second part : blast furnace, capacity 600 cu. m.	ton	2,200	—	—	500	1,500	200	—
Turbo-blowers, capacity 2,000 cu.m./min. . .	piece	2	—	—	—	1	1	—
Metal structures . . .	ton	900	—	—	400	500	—	—
(e) Plant and equipment for production of 500,000 tons of steel per annum, including :								
First part : 3 Martin furnaces, capacity 130 t. with mixer of 600 tons, for steel manufacturing	ton	2,300	—	500	1,200	600	—	—
Metal structures	ton	6,000	—	2,000	3,000	1,000	—	—
Second part : 3 Martin furnaces, capacity 130 tons, with mixer of 600 tons, for steel manufacturing	ton	2,300	—	—	500	1,500	300	—
Metal structures	ton	6,000	—	—	3,000	3,000	—	—
(f) Plant and equipment for new rolling mills, capacity 300,000 tons of finished rolled products per annum, including :								
Blooming, diameter 1,000 mm, complete with vehicles for returning ingots, pulleys, lineals, shears and installations for storing semi-finished manufactures of cross-sectioned slabbing for sheets and offcuts . .	ton	4,500	—	—	1,000	3,500	—	—
Rolling-mill for semi-manufactures, 650 mm	ton	2,100	—	—	—	500	1,600	—
Rolling-mill for ordinary sheet	ton	2,300	—	—	—	1,250	1,050	—
Rolling-mill for quality sheet	ton	1,500	—	—	—	1,000	500	—
Rolling-mill, 350/250mm	ton	2,400	—	—	—	—	800	1,600
Lathes for roll turning	piece	4	—	—	1	1	1	1
(g) Plant and equipment for production of 500,000 tons of coke per annum, including :								

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
First part : a battery for 300,000 tons of coke per annum :								
For crushing and grinding	ton	100	—	—	100	—	—	—
For concentrating	ton	50	—	—	50	—	—	—
For the coke-furnace	ton	800	—	—	800	—	—	—
Second part : a battery for 300,000 tons of coke per annum :								
For crushing and grinding	ton	100	—	—	100	—	—	—
For concentrating	ton	50	—	—	—	50	—	—
For the coke-furnace	ton	800	—	—	—	800	—	—
Plant and equipment for coke chemical factory	\$US 1,415		—	—	290	375	375	375
(h) Transport equipment and cranes for iron and steel works, including :								
Derricks (Tigler), 10/10 tons	piece	2	—	—	—	1	1	—
Derricks (Pratzen), 15 tons	piece	4	—	1	1	1	1	—
Stripper-cranes, 25 tons, pulling capacity 175 tons	piece	2	—	—	—	1	1	—
Cranes for ore yard with clamshell, span 76 m	piece	2	—	—	—	1	1	—
Foundry cranes, 175/50/15 tons	piece	3	—	—	—	1	1	1
Foundry cranes, 125/30 tons	piece	3	—	—	1	1	1	—
Cranes for scrap, 15/3 tons	piece	4	—	—	1	1	1	1
Cranes for scrap, 30/5 tons	piece	2	—	—	1	1	—	—
Charging equipment, 7.5 tons	piece	2	—	—	—	1	1	—
Standard erection cranes, 50/10 tons	piece	5	1	1	1	1	1	—
Standard erection cranes, 75/15 tons	piece	3	—	1	1	1	—	—
Standard erection cranes, 30 tons	piece	1	—	—	—	—	1	—
Standard erection cranes, 30/7.5 tons	piece	2	1	1	—	—	—	—
Standard erection cranes, 75 tons	piece	1	1	—	—	—	—	—
Standard bridge-cranes, power-driven, 15 tons	piece	11	2	2	2	2	3	—
Standard bridge-cranes, power-driven, 20/5 t.	piece	4	1	1	1	1	—	—

<i>Item</i>	<i>Unit of measurement</i>	<i>Number</i>	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Standard bridge-cranes, power-driven, 15/3 t.	piece	7	1	1	1	2	2	—
Standard bridge-cranes, power-driven, 10 tons	piece	7	1	1	1	2	2	—
Standard bridge-cranes, power-driven, 5 tons	piece	5	1	1	1	1	1	—
Electric bridge-crane with crab and magnet, 15 tons	piece	1	—	—	—	1	—	—
Electric bridge-crane with crab and magnet, 10 tons	piece	1	—	1	—	—	—	—
Electric bridge-crane with crab and magnet, 5 tons	piece	2	—	—	1	1	—	—
Electric bridge-crane, with grip, 10 tons . .	piece	2	—	1	1	—	—	—
Bridge-cranes with crab, 10 tons	piece	2	—	—	1	—	1	—
Bridge-cranes with magnet, 10 tons	piece	2	—	1	1	—	—	—
Bridge-crane with magnet, 15 tons	piece	1	—	—	—	1	—	—
Electric cranes, up to 5 t.	piece	6	1	1	1	1	2	—
Cranes with magnet and crab, 10/5 tons . . .	piece	2	—	—	1	1	—	—
Hand bridge-cranes, 5 t.	piece	2	1	—	1	—	—	—
Hand bridge-cranes, 10 t.	piece	2	—	1	—	1	—	—
Cranes electrotelpher, up to 3 tons	piece	2	1	1	—	—	—	—
Crane with magnet and crab, 10/10 tons. . .	piece	1	—	1	—	—	—	—
Railway cranes, 7.5 tons	piece	5	—	1	1	1	1	1
Railway cranes, 15 tons	piece	3	—	—	—	1	1	1
Railway crane, 45 tons	piece	1	—	—	—	—	—	1
(i) Presses and smithy installations for auxiliary workshops, including :								
Scrap press	piece	1	—	—	—	—	—	1
Pneumatic hammer								
Besch, 75 kg.	piece	1	1	—	—	—	—	—
Pneumatic hammers								
Besch, 150 kg.	piece	3	1	1	1	—	—	—
Friction press, 100 tons	piece	1	1	—	—	—	—	—
Friction press, 60 tons	piece	1	—	—	1	—	—	—
Hand presses with screw up to 10 tons	piece	3	1	1	1	—	—	—
Combined press with shears up to 25 mm	piece	1	—	—	1	—	—	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
<i>2. Non-ferrous metals works</i>								
(a) Gold cyanidation plant, capacity 1,000 tons of ore per 24 hours . . .	piece	2	—	—	1	1	—	—
(b) Molybdenum ore flotation plant, processing capacity 2,500 tons of ore per 24 hours, including :								
Conical crusher MacCully, No. 30	piece	1	—	—	1	—	—	—
Symons crusher, standard type 5 1/2 . . .	piece	1	—	—	1	—	—	—
Symons crushers, short cone, type 5 1/2 . . .	piece	2	—	—	2	—	—	—
Ball-mills with meshes, 2,700 × 3,600 mm . .	piece	2	—	—	2	—	—	—
Ball-mill with meshes, 2,100 × 1,500 mm . .	piece	1	—	—	1	—	—	—
Electric bridge-crane, capacity 25/10 tons .	piece	1	—	—	1	—	—	—
Electric bridge-crane, capacity 50/10 tons .	piece	1	—	—	1	—	—	—
Conveyor belts, 600-750 mm wide	metres 450	—	—	—	450	—	—	—
Telpher cranes, capacity 5 tons	piece	8	—	—	8	—	—	—
Vibrating screens GZ-3	piece	8	—	—	8	—	—	—
Classifiers Akins . .	piece	3	—	—	3	—	—	—
Flotation machines No. 24, 12 cells each . . .	piece	16	—	—	16	—	—	—
Feeder, plate-shaped, 1,200 × 3,000 mm . .	piece	1	—	—	1	—	—	—
Flotation machines No. 15, 12 cells each . . .	piece	4	—	—	4	—	—	—
Contact pots, diameter 2,500 × 2,500 mm . .	piece	4	—	—	4	—	—	—
Sand pumps	piece	20	—	—	20	—	—	—
Apparatus for taking test samples	piece	12	—	—	12	—	—	—
Aggregate feeders for reagents	piece	8	—	—	8	—	—	—
Concentrators Dorr, diameter 6-9 m	piece	2	—	—	2	—	—	—
"Dorko" pumps	piece	2	—	—	2	—	—	—
Disc-shaped feeders . .	piece	6	—	—	6	—	—	—
Conveyor belt scales . .	piece	3	—	—	3	—	—	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Vacuum filters with 4 discs, surface 9 sq. m.	piece	2	—	—	2	—	—	—
Vacuum pumps RMK-3	piece	4	—	—	4	—	—	—
Centrifugal pumps	piece	2	—	—	2	—	—	—
(c) Lead, zinc and gold flotation and cyanidation plant, production capacity 250 tons for 24 hours, including :								
Crusher, type "Blake"	piece	1	—	—	1	—	—	—
Symons crusher	piece	1	—	—	1	—	—	—
Vibrating screen GZ-4	piece	1	—	—	1	—	—	—
Ball-mill with meshes	piece	1	—	—	1	—	—	—
Ball-mill with central emptying	piece	1	—	—	1	—	—	—
Classifiers Akins, diameter 1,200 mm	piece	2	—	—	2	—	—	—
Flotation machines No. 21, 12 cells	piece	8	—	—	8	—	—	—
Settling machines, 2 cal., 600 × 600	piece	2	—	—	2	—	—	—
Revolving sluices with automatic drains	piece	4	—	—	4	—	—	—
Concentration benches	piece	2	—	—	2	—	—	—
Concentrators "Dorr", diameter 9 m	piece	2	—	—	2	—	—	—
Pumps "Dorko"	piece	2	—	—	2	—	—	—
Vacuum filters, cylindrical, surface 10 sq.m.	piece	4	—	—	4	—	—	—
Vacuum pumps RMK-3	piece	2	—	—	2	—	—	—
Blowers RMK-2	piece	2	—	—	2	—	—	—
Electrical bridge-crane, capacity 25 tons	piece	1	—	—	1	—	—	—
Conveyor belts, 500 mm wide	metre	150	—	—	150	—	—	—
Sand pumps	piece	14	—	—	14	—	—	—
Conveyor belt scale	piece	1	—	—	1	—	—	—
(d) Copper electrolysis plant, production capacity of 2 plants 12,000 tons per annum, including :								
Motor-generator, continuous current, 9,000 amperes, tension 80 v.	piece	2	—	1	1	—	—	—
Wire bar casting machine	piece	2	—	—	1	1	—	—
(e) Zinc electrolysis plant, production capacity 12,000 tons per annum, including :								
Bridge-crane with crab, capacity 5 tons	piece	1	—	—	—	1	—	—

<i>Item</i>	<i>Unit of measurement</i>	<i>Number</i>	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Conveyor belts, 600 mm wide, 52 m long . . .	piece	2	—	—	—	2	—	—
Chain shovel elevators, 10-20 m	piece	5	—	—	—	5	—	—
Concentrators Dorr, rubberized rakes and axle, made of acid-resistant steel	piece	3	—	—	—	3	—	—
Crane, capacity 10 t, 2 hooks and floor control	piece	1	—	—	—	1	—	—
Aerators, capacity 10 t/hour	piece	2	—	—	—	2	—	—
Steam kiln, disc-shaped, diameter 5 m	piece	1	—	—	—	1	—	—
Dry dust catcher with 5 coils and exhauster .	piece	1	—	—	—	1	—	—
Propeller agitators for leading, with diffusor and mixer	piece	6	—	—	—	6	—	—
Filter presses, type Abraham, 820 × 820 .	piece	3	—	—	—	3	—	—
Cylindrical vacuum filters, 10 sq. m. . . .	piece	2	—	—	—	2	—	—
Rotating blowers RMK, 450 × 520	piece	2	—	—	—	2	—	—
Vacuum pumps RMK, 450 × 520	piece	3	—	—	—	3	—	—
Cylindrical kiln, diameter 1.6 m	piece	1	—	—	—	1	—	—
Levelling tank with coated mixers, diameter 3 m	piece	3	—	—	—	3	—	—
Acid-resistant pumps KNZ	piece	10	—	—	—	10	—	—
Straw-pumps, capacity 1 cu.m./min.	piece	4	—	—	—	4	—	—
Agitators with rakes, diameter 4 m	piece	4	—	—	—	4	—	—
Ball-mill, diameter 1.6 m	piece	1	—	—	—	1	—	—
Roasting oven, capacity 100 tons of concentrates per 24 hours	piece	1	—	—	—	1	—	—
Ventilator "Sirocco", No. 6.5	piece	1	—	—	—	1	—	—
Mercury rectifiers, 5,000 amp., 600 volts . . .	piece	3	—	—	—	3	—	—
Motor generators, 1,000 amp., 12 volts . . .	piece	2	—	—	—	2	—	—
Electric furnace, 400 kW	piece	1	—	—	—	1	—	—
Rolling oven diameter 2 m, length 30 m . .	piece	1	—	—	—	1	—	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Exhausters, capacity 20,000 cu.m. gases, water column 300 mm	piece	2	—	—	—	2	—	—
(f) Aluminium factory, production capacity 60,000 tons of aluminium per annum, including:								
First part: capacity 30,000 tons per annum	complex	1	—	—	—	1	—	—
Second part: capacity 30,000 tons per annum	complex	1	—	—	—	—	1	—
Plate feeders, 1,200 × 10,000 mm.	piece	2	—	—	—	1	1	—
Conveyor belts, 1,200 mm wide	piece	2	—	—	—	1	1	—
Hammer crushers, 1,200 × 800, type "Dix" . .	piece	2	—	—	—	1	1	—
Ball-mills for wet grinding, 2,700 × 3,600 mm	piece	2	—	—	—	1	1	—
Classifiers with two spirals, diameter 1.5m, length 11 m	piece	2	—	—	—	1	1	—
Plate feeders, 800 × 3,000 mm	piece	2	—	—	—	1	1	—
Autoclaves, diameter 1.6 m, height 15 m, pressure 20 atmospheres .	piece	20	—	—	—	10	10	—
Concentrators "Dorr", 4-storey, diameter 16m.	piece	8	—	—	—	4	4	—
Filter presses, "Sweetland" No. 6	piece	6	—	—	—	3	3	—
Cylindrical filter presses, surface 10 sq. m. . .	piece	3	—	—	—	1	2	—
Equipment for evaporation, heating surface 350 sq. m.	piece	3	—	—	—	1	2	—
Rotary calcining furnaces, diameter 2.5 m, length 50 mm	piece	3	—	—	—	1	2	—
Centrifugal pumps, capacity 150 cu.m. per hour, effort 40 m. . .	piece	30	—	—	—	15	15	—
(g) Mercury ore flotation plant, production capacity 700 tons of ore per 24 hours, including:								

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
MacCully crusher No. 16	piece	1	—	—	—	—	1	—
"Symons" crusher, standard, type No. 4	piece	1	—	—	—	—	1	—
"Symons" crusher, short-tapered	piece	2	—	—	—	—	2	—
Ball-mills, diameter 100 × 3,000 mm	piece	2	—	—	—	—	2	—
Electrical bridge-crane, capacity 25/10 tons .	piece	1	—	—	—	—	1	—
Telpher crane, capacity 5 tons	piece	4	—	—	—	—	4	—
Gyratory screens, heavy-duty type, 125 × 2,500 mm	piece	2	—	—	—	—	2	—
Spiral classifiers, diameter 1,500 × 8,500, duplex	piece	2	—	—	—	—	2	—
Contact pot, diameter 2,000 × 2,000 mm . .	piece	1	—	—	—	—	1	—
Flotation machines No. 24, 8 cells each . . .	piece	12	—	—	—	—	12	—
Flotation machines No. 15, 8 cells each . . .	piece	2	—	—	—	—	2	—
Plate feeders, 1,000 × 3,000 mm	piece	1	—	—	—	—	1	—
Conveyor belts, 600 mm wide	metre	70	—	—	—	—	70	—
Conveyor belts, 500 mm wide	metre	100	—	—	—	—	100	—
Sand pumps with central feeding	piece	14	—	—	—	—	14	—
Test-taking apparatus PAR-1	piece	6	—	—	—	—	6	—
Pumps "Dorko", diameter 50 mm	piece	1	—	—	—	—	1	—
Skipping feeders for reagents	piece	6	—	—	—	—	6	—
Movable feeder on belts, 400 × 930 mm . . .	piece	4	—	—	—	—	4	—
Concentrator "Dorr", diameter 6 m	piece	1	—	—	—	—	1	—
Hoop feeders for reagents, 3 sections . .	piece	4	—	—	—	—	4	—
Disc vacuum filter, diameter 1,800 mm, complete with vacuum pump and blower . .	piece	1	—	—	—	—	1	—
Automatic scales on belts 500 mm	piece	2	—	—	—	—	2	—
Metal structures	ton	900	—	—	—	—	900	—
(h) Rolling-mill, production capacity 10,000 t. of copper rolled products per annum, including :								

No. 1732

<i>Item</i>	<i>Unit of measurement</i>	<i>Number</i>	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Flame oven, content 5 tons	piece/ton	1/15	—	—	1/15	—	—	—
Induction furnaces "Ajax", capacity 600 kg.	piece/ton	3/10	—	—	3/10	—	—	—
Saw "Junker"	piece/ton	1/3	—	—	1/3	—	—	—
Saw, type "Geller"	piece/ton	1/3	—	—	1/3	—	—	—
Cutting-mill	piece/ton	1/5	—	—	1/5	—	—	—
Guillotine shears, up to 25 mm	piece/ton	1/15	—	—	1/15	—	—	—
Transporting equipment, cranes and ancillary equipment	tons	100	—	—	100	—	—	—
including : Scrap press	piece	1	—	—	1	—	—	—
Bridge cranes	piece	3	—	—	3	—	—	—
Ball-mills	piece	1	—	—	1	—	—	—
Rolling track "Duo" for semi-manufactures, diameter 650 mm, length 1,800 mm, with halting installations	piece/ton	1/250	—	—	1/250	—	—	—
Rolling-machine, diameter 600 mm, length 1,200 × 1,600 mm, for sheeting, with 6 rooms	piece/ton	6/270	—	—	6/270	—	—	—
Guillotine shears, 20 mm	piece/ton	1/15	—	—	1/15	—	—	—
Guillotine shears, 10 mm	piece/ton	1/10	—	—	1/10	—	—	—
Guillotine shears, 5 mm	piece/ton	2/10	—	—	2/10	—	—	—
Sheet-straightening machine	piece/ton	2/7	—	—	2/7	—	—	—
Roller-grinding lathe	piece/ton	1/30	—	—	1/30	—	—	—
Grinding machine for knife-whetting	piece/ton	1/3	—	—	1/3	—	—	—
Various equipment for furnaces	ton	100	—	—	100	—	—	—
Transport equipment, cranes and ancillary equipment	ton	120	—	—	120	—	—	—
Hydraulic press, 1,500 tons, complete with battery	piece/ton	1/200	—	—	1/200	—	—	—
Drawing-bench, with chain, 8-20 tons	piece/ton	3/30	—	—	3/30	—	—	—
Wire-drawing machine, diameter 700 mm	piece/ton	1/4	—	—	1/4	—	—	—
Disc saws for rod cutting	piece/ton	2/2	—	—	2/2	—	—	—
Machine for straightening of large-sized rods	piece/ton	1/10	—	—	1/10	—	—	—
Machine for straightening and cutting small-sized rods	piece/ton	1/3	—	—	1/3	—	—	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
(i) Rolling mill, production capacity 10,000 t. of aluminium rolled manufactures per annum, including:								
Resistant furnaces, type "San", or induction furnaces, type "Rus"	piece/ton	3/15	—	—	—	3/15		
Machine for semi-continuous casting . . .	piece/ton	1/20	—	—	—	1/20	—	—
Saws, type "Junker" . .	piece/ton	2/6	—	—	—	2/6	—	—
Transport equipment and cranes	ton	100	—	—	—	100	—	—
Rolling-mill for semi-manufactures	piece/ton	1/250	—	—	—	1/250	—	—
Sheet roller for 10 rooms	piece/ton	10/450	—	—	—	10/450	—	—
Guillotine shears, 15 mm	piece/ton	1/14	—	—	—	1/14	—	—
Guillotine shears, 10 mm	piece/ton	1/10	—	—	—	1/10	—	—
Guillotine shears, 5 mm	piece/ton	3/15	—	—	—	3/15	—	—
Sheet-straightening machines	piece/ton	2/7	—	—	—	2/7	—	—
Roller-grinding lathes .	piece/ton	2/50	—	—	—	2/50	—	—
Knife grinders	piece/ton	1/3	—	—	—	1/3	—	—
Mechanical equipment for furnaces	ton	120	—	—	—	120	—	—
Transport equipment, cranes and ancillary equipment	ton	120	—	—	—	120	—	—
Hydraulic press, 2,500 t, complete with battery	piece/ton	1/300	—	—	—	1/300	—	—
Drawing benches, with chain, 10 tons	piece/ton	2/15	—	—	—	2/15	—	—
Machines for coarse wire-drawing, multigraded	piece/ton	3/30	—	—	—	3/30	—	—
Cable-winding machines	piece/ton	2/20	—	—	—	2/20	—	—
(f) Mercury melting plant, production capacity 500 tons of mercury per annum, including:								
Rotary furnaces, 1.2 x 18	piece	2	—	—	—	—	2	—
Multicyclone with 36 elements	piece	4	—	—	—	—	4	—
Condensing equipment, 500 sq. m.	piece	2	—	—	—	—	2	—
Centrifugal water pump, diameter 2-3"	piece	4	—	—	—	—	4	—
Compressors, 5 cu.m. . .	piece	3	—	—	—	—	3	—
High-pressure ventilators, No. 9, 450 cu.m./hour	piece	8	—	—	—	—	8	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Machines for removing gang	piece	2	—	—	—	—	2	—
Retort furnaces, diameter 1 m, length 7 m . .	piece	2	—	—	—	—	2	—
Cyclons, diameter 600 mm	piece	2	—	—	—	—	2	—
Condensers, 60 sq.m.	piece	2	—	—	—	—	2	—
Exhausters, No. 6	piece	2	—	—	—	—	2	—
Conveyor belts, 600 mm wide	metre	60	—	—	—	—	60	—
Table feeder, 700 × 1,460	pièce	1	—	—	—	—	1	—
Gyratory screen, 800 × 1,600	piece	1	—	—	—	—	1	—
Ball-mill, 600 × 330	piece	1	—	—	—	—	1	—
Ball-mill, 400 × 250	piece	1	—	—	—	—	1	—
Metallic structure	ton	600	—	—	—	—	600	—
<i>3. Petroleum and gas processing</i>								
Plant for processing of sulphuric petroleum, production capacity 300,000 tons of petroleum per annum (piping equipment and thermal cracking)	set	1	—	—	—	1	—	—
including : Petroleum plant	ton	1,500	—	—	—	1,500	—	—
<i>4. Gasoline factory</i>								
Gasoline production plant	complex	1	—	—	—	1	—	—
including : Petroleum apparatus	ton	300	—	—	—	300	—	—
<i>5. Plants for production of sulphuric acid</i>								
(a) Sulphuric acid factory, contact process, capacity 18,000 tons of monohydrate per annum, from escaping gases of the zinc-melting plant, including : Dry electro-filters, HK-45	piece	2	—	—	—	2	—	—
First towers for washing and moistening, diameter 2.4 m, height 8 m, lead-coated, acid-resistant	piece	2	—	—	—	2	—	—

<i>Item</i>	<i>Unit of measurement</i>	<i>Number</i>	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Second tower for washing, diameter 3.3 m, lead-coated, with Raschig rings,	piece	1	—	—	—	1	—	—
Drying kilns, diameter 3.3 m, steel-coated, with acid-resistant bricks	piece	2	—	—	—	2	—	—
Wet electrofilters, M-102	piece	2	—	—	—	2	—	—
Aggregates TU-200 for dry and wet electrofilters	piece	4	—	—	—	4	—	—
Heat exchangers for acid washing, surface 80 sq. m.	piece	3	—	—	—	3	—	—
Cooling towers, surface 250 sq. m., for acid and monohydrate . .	piece	2	—	—	—	2	—	—
Oleum absorber, diameter 3.3 m, steel-coated	piece	1	—	—	—	1	—	—
Cooling tower, 80 sq. m., for oleum	piece	1	—	—	—	1	—	—
Equipments for drop collecting	piece	2	—	—	—	2	—	—
Contact apparatus, special type, for gas 4.5 %	piece	2	—	—	—	2	—	—
Calorifers, surface 1,200 sq. m.	piece	2	—	—	—	2	—	—
Flame heater	piece	1	—	—	—	1	—	—
Centrifugal pumps, acid-resistant, 8/35, with electromotor 17 kW .	piece	4	—	—	—	4	—	—
Centrifugal pumps, acid-resistant, 8/35, with electromotor 28 kW	piece	8	—	—	—	8	—	—
Centrifugal pumps, acid-resistant, 8/35, with electromotor 28 kW .	piece	2	—	—	—	2	—	—
Centrifugal pump, acid-resistant, with electromotor 17 kW . . .	piece	1	—	—	—	1	—	—
Turbo-ventilators, pressure 1,500 mm, capacity 18,000 cu. m/hour, with electromotor 150 kW . . .	piece	2	—	—	—	2	—	—
Equipment for intake of smoke "Sirocco", capacity 12,000 cu.m./hour, pressure 175 mm, with electromotor 11.4 kW	piece	1	—	—	—	1	—	—

<i>Item</i>	<i>Unit of measurement</i>	<i>Number</i>	<i>1948</i>	<i>1949</i>	<i>1950</i>	<i>1951</i>	<i>1952</i>	<i>1953</i>
(b) Sulphuric acid factory, contact process, capacity 23,000 tons of monohydrate per annum, from escaping gases of the zinc-melting plant, including :								
Dry electrofilters, RK-45	piece	3	—	—	—	—	3	—
First towers for washing and moistening, diameter 3 m, leaden, coated with acid-resistant material	piece	2	—	—	—	—	2	—
Second tower for washing, diameter 4 m, lead-coated, with Raschig rings	piece	1	—	—	—	—	1	—
Drying kilns, diameter 4 m, steel-made, coated with acid-resistant bricks	piece	2	—	—	—	—	2	—
Wet electrofilters, M-102	piece	2	—	—	—	—	2	—
Aggregates TU-200 for dry and wet electrofilters	piece	5	—	—	—	—	5	—
Heat-exchangers, 80 sq. m.	piece	4	—	—	—	—	4	—
Cooling towers, 320 sq. m., for acid and monohydrate	piece	2	—	—	—	—	2	—
Oleum absorber, diameter 4 m, steel-coated	piece	1	—	—	—	—	1	—
Cooling tower, 100 sq. m., for oleum	piece	1	—	—	—	—	1	—
Drop collectors	piece	2	—	—	—	—	2	—
Contact apparatus, special type, for gas 4.5%	piece	2	—	—	—	—	2	—
Calorifers, 800 sq. m.	piece	4	—	—	—	—	4	—
Flame heater	piece	1	—	—	—	—	1	—
Centrifugal pumps, acid-resistant, 8/35 with electromotor 28 kW	piece	8	—	—	—	—	8	—
Centrifugal pumps, acid-resistant, 5/30, with electromotor 17 kW .	piece	4	—	—	—	—	4	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Centrifugal pumps, acid-resistant, 8/35, with electromotor 28 kW .	piece	2	—	—	—	—	2	—
Centrifugal pump, acid-resistant, 5/30, with electromotor 17 kW .	piece	1	—	—	—	—	1	—
Turbo-ventilators, pressure 1,500 mm, capacity 2,300 cu.m./hour, with electromotor 180 kW . . .	piece	2	—	—	—	—	2	—
Equipment for smoke intake "Sirocco", capacity 12,000 cu.m./hour	piece	1	—	—	—	—	1	—
6. Various kinds of plant and equipment								
(a) Equipment for winning of petroleum, including: Three-point bits (7 3/4"-17 3/4")	piece	90	30	30	30	—	—	—
Drillers, capacity 150 t.	piece	30	10	6	6	6	2	—
Hooks, capacity 150 tons	piece	12	4	3	2	3	—	—
Rotating tables	piece	17	5	6	6	—	—	—
"Fish tail" (9 3/4"-17 3/4")	piece	500	100	200	200	—	—	—
Crowns for mechanic corotage, 7 3/4" . .	piece	96	18	20	20	20	10	8
Crowns for mechanic corotage, 9 3/4" . . .	piece	76	18	20	20	10	8	—
Preventers with flanges	piece	40	5	10	10	11	4	—
Eruption equipment .	set	3	1	2	—	—	—	—
Control apparatus, with registrators	piece	38	10	10	8	8	2	—
Ferodo lining	set	180	60	90	30	—	—	—
Drill-rigs for deep pumps, 60 HP	piece	70	40	30	—	—	—	—
Cranes, tractor-mounted, 80 HP	piece	32	5	10	12	5	—	—
Presses for drilling rods, unbending	piece	3	—	1	2	—	—	—
Aggregater for cementing of drill holes . . .	piece	6	2	2	2	—	—	—
Dynamographs	piece	5	2	2	1	—	—	—
Hard metal "Pobedit"	kg	200	200	—	—	—	—	—
"Vokar" alloy, in powder	kg	200	200	—	—	—	—	—
Rotary drill-rigs for depths up to 3,500 m	piece	25	5	10	10	—	—	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Krelius sets for deep drilling up to 1,000 m	piece	7	2	3	2	—	—	—
Krelius drilling sets, KAM 300-500, with pumps, motors and instruments	piece	138	38	50	50	—	—	—
Petroleum piping, various	ton	24,000	1,500	3,000	4,500	5,000	5,000	5,000
Couplings for pipes . .	pair	3,000	1,000	1,000	1,000	—	—	—
(b) Equipment for coal industry including :								
Electric excavators, shovel capacity 1-3 cu.m.	piece	15	—	5	10	—	—	—
Air compressors, capacity 40 cu.m./min..	piece	5	1	2	2	—	—	—
Air compressors, capacity 20 cu.m./min.	piece	10	2	3	5	—	—	—
Electric cutters, GTK-3	piece	50	25	25	—	—	—	—
Pneumatic drill hammers	piece	100	25	25	50	—	—	—
Drill hammers (perforators)	piece	320	120	100	100	100	—	—
Winches for scrapers, LC-15	piece	10	5	5	—	—	—	—
Shakers DKG-15 . . .	piece	50	25	25	—	—	—	—
Conveyor belts	piece	40	20	20	—	—	—	—
Dump cars	piece	400	100	100	100	100	—	—
Mine electric engines . .	piece	10	—	10	—	—	—	—
Diesel engines	piece	4	—	—	4	—	—	—
Hoist shaft	piece	1	1	—	—	—	—	—
Pumps KSM	piece	6	3	3	—	—	—	—
Electromotors, flame-proof, 20-30 kW . .	piece	19	19	—	—	—	—	—
Motors, safe from gas explosion	piece	84	24	30	30	—	—	—
Pit transformers, up to 200 kW	piece	44	14	15	15	—	—	—
Rectifiers, URV-33 and EVP-100	piece	35	10	10	15	—	—	—
Switches, flame-proof .	piece	100	30	40	30	—	—	—
(c) Cement mill, capacity 600 tons per 24 hours	complete	1	—	1	—	—	—	—
(d) Wood industry equipment, including :								
Truck trailers, 2 axles, rubber wheeled, capacity 3 tons . . .	piece	250	250	—	—	—	—	—
Diesel tractors, crawlers, 55-80 HP, with spare parts and instruments	piece	100	50	50	—	—	—	—

Item	Unit of measurement	Number	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Tyres, complete sets . .	piece	1,500	1,000	500	—	—	—	—
Narrow-gauge track engines (750 mm) . . .	piece	10	10	—	—	—	—	—
Platforms, narrow-gauge for transport of timber	piece	500	250	250	—	—	—	—
Carborundum plates for saw grinding	piece	1,000	1,000	—	—	—	—	—
Locomobiles, 75 HP . .	piece	20	10	10	—	—	—	—
(e) Various plants and equipment including : "Symons" crushers, 4-foot	piece	8	—	2	2	2	2	—
Ball-mills, 2,700 × 3,600 mm, 1,500 × 3,000 mm, 900 × 1,200 mm . .	piece	9	—	2	2	2	3	—
"Blake" crushers, heavy-duty	piece	5	—	2	2	1	—	—
Laboratory crushers, 500 kg/hour	piece	3	—	3	—	—	—	—
Electro-generator, alternating current, 900 kW	piece	1	—	1	—	—	—	—
Electric battery locomotives	piece	30	—	10	10	10	—	—
Electric trolley locomotives	piece	18	8	10	—	—	—	—
Truck cars, 3-axle . . .	piece	140	40	40	60	—	—	—
Pit trolleys, 0.5-0.7 cu.m	piece	200	100	100	—	—	—	—
Cable-way, capacity 60 tons/hour	piece	1	—	—	1	—	—	—
Cable-way, capacity 12-16 tons/hour	piece	1	—	—	1	—	—	—
Cable-way, capacity 12-15 tons/hour	piece	2	—	—	2	—	—	—
Various flotation machines	cell	200	—	100	100	—	—	—
Vibrating screens . . .	piece	2	2	—	—	—	—	—
Filter for zinc concentrate	piece	1	1	—	—	—	—	—
Concentrator "Dorr", diameter 8 m	piece	1	1	—	—	—	—	—
Feeders	piece	3	1	2	—	—	—	—
Scrapers	piece	10	10	—	—	—	—	—
Compressors, capacity 10-20 cu.m./minute .	piece	10	5	5	—	—	—	—
Compressors, capacity 3-6 cu.m./minute . .	piece	76	21	25	30	—	—	—
Hand-operated drilling sets	piece	10	10	—	—	—	—	—
Steel ropes	tons	300	100	100	100	—	—	—
Steam boilers, heating surfaces 450 sq.m. . .	piece	2	—	1	1	—	—	—
Agglomeration machines	piece	3	—	—	1	1	1	—

<i>Item</i>	<i>Unit of measurement</i>	<i>Number</i>	1948	1949	1950	1951	1952	1953
Electrofilter for copper, 50-60 cu. m. gas per second	piece	1	—	—	1	—	—	—
Electrofilter for lead, 17 cu. m. gas per second	piece	1	—	—	1	—	—	—
Laboratory equipment for gold	complete	1	—	—	1	—	—	—
Laboratory equipment for lead, zinc	complete	1	—	1	—	—	—	—
Electric engines, heavy-duty	piece	6	—	—	—	—	—	6
Transformers, heavy-duty	piece	30	10	20	—	—	—	—
Boilers for lead refining	piece	3	—	3	—	—	—	—
Bridge-crane, 15 tons	piece	1	—	1	—	—	—	—
Rescuers' masks	piece	150	50	50	50	—	—	—
Trailers, rubber-wheeled, 3 tons	piece	200	200	—	—	—	—	—
Portable mechanic workshops with equipment and tools	piece	10	10	—	—	—	—	—
Tool steel in sheets for frame saws	tons	10	10	—	—	—	—	—
Drilling cars	piece	20	20	—	—	—	—	—
Loading machines	piece	93	20	30	43	—	—	—

A N N E X

to the Agreement of 25 July 1947 between the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the delivery of equipment to Yugoslavia on credit

SPECIMEN FORM

BOND No.

US dollars (.....), payable in coupons, within the time limits stated on each order

The Ministry of Finance of the Federal People's Republic of Yugoslavia hereby undertakes, in accordance with the Agreement of 25 July 1947 between the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the delivery of equipment to Yugoslavia on credit, to pay instalments in US dollars to the State Bank of the USSR, from ... 19.. to 31 December 1956, inclusive.

This bond bears interest at the rate of three per cent per annum, computed from ... 19.. until the date of redemption, inclusive.

Interest shall be paid on the dates stated on the coupons.

Payment of the original debt represented by this bond and of the accrued interest thereon shall be made to the State Bank of the USSR at Moscow.

MINISTRY OF FINANCE
OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

Belgrade, ... 19..

COUPON No. 14

THE MINISTRY OF FINANCE OF THE FEDERAL
PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

Signature

shall pay to the State Bank of the USSR upon presentation of this coupon on ... 19.. the sum of US dollars (.....), excluding interest.

COUPON No. 13

THE MINISTRY OF FINANCE OF THE FEDERAL
PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

Signature

shall pay to the State Bank of the USSR upon presentation of this coupon on ... 19.. the sum of US dollars (.....), excluding interest.

COUPON No. 1THE MINISTRY OF FINANCE OF THE FEDERAL
PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA*Signature*shall pay to the State Bank of the USSR upon presentation of
this coupon on ... 19... the sum of US dollars
..... (.....), excluding interest.
